

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

Кафедра германської філології

ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ З ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова спеціалізації (німецька)»

IV курс

Затверджено на засіданні
кафедри германської філології
(протокол No 4 від 24.11.2023)

освітнього рівня: першого (бакалаврського)
освітньої програми: 290.00.01 Суспільні комунікації

2023 рік

Форма проведення: комбінована, виконання лексико-граматичних завдань (письмово та усно) на платформі Moodle в ЕНК дисципліни
<https://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=20150>

Тривалість проведення: 1 год 20 хв

Лексико-граматичні завдання, які включають повні відповіді на запитання до поданого тексту (письмово), переклад речень з української на німецьку мову (письмово) та та опис поданого зображення (усно).

Кількість спроб: 1.

Максимальна кількість балів: 40 балів.

Критерії оцінювання:

1-е завдання: Повна відповідь на запитання до поданого тексту - 10 балів

2-е завдання: Переклад речень з української мови на німецьку -10 балів

3-є завдання: Опис поданого зображення — 20 балів.

Орієнтовний перелік лексико-граматичних тем.

- 1) **Моя сім'я та моє оточення.** Присвійний займенник. Минулий час. Повторення.
- 2) **У світі професій.** Präteritum.
- 3) **Облаштування житла.** Поради. Переїзд. Прийменники давального та знахідного відмінка.
- 4) **Подорожі. Вираження бажань. Природа і ландшафти.** Словотвір.
- 5) **У супермаркеті. Продукти, види пакувань, вага.** Мішана відміна прикметників.
- 6) **Планування дозвілля.** Слабка відміна прикметників.
- 7) **Мій улюблений святковий захід. Календар святкувань.** Прийменники часу.
- 8) **Здоровий спосіб життя. Спорт. Здорове харчування.** Умовний час дієслів. Прислівники часу.
- 9) **Хвороби. Профілактика. Візит до лікаря.** Сполучники *weil, deshalb*.
- 10) **Відомі підприємства Німеччини. Умови праці. Графік робочого дня.** Сильна відміна прикметників.
- 11) **В офісі.** Множина іменників. Вживання знахідного відмінка.

Критерії оцінювання:

Кількість балів	Значення оцінки
37-40 балів	Виявлено повні та міцні знання матеріалу в обсязі, що визначено програмою, високий рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); розвинені вміння і стратегії мовленнєвої поведінки; високий рівень сформованості країнознавчої та лінгвокраїнознавчої компетенцій, що забезпечує ефективне спілкування в різних комунікативних ситуаціях; розвинене вміння спілкуватися на професійні теми іноземною мовою в стандартних ситуаціях спілкування. Відмінний рівень знань та умінь в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками.
36-31 балів	Констатовано достатньо високий рівень знань програмового матеріалу та відповідний рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); достатньо розвинені мовленнєві вміння і стратегії мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетентність), країнознавча та лінгвокраїнознавча компетентності та професійна іншомовна компетентність на рівнях, які в цілому забезпечують ефективне спілкування. Водночас оцінювання незначні та поодинокі недоліки у володінні мовленнєвою діяльністю та окремі прогалини в знаннях мови. Студент володіє теоретичним матеріалом, досить високий рівень знань та умінь в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих помилок.
30-27 балів	Констатовано середній рівень знань матеріалу, що визначено програмою, та відповідний рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); рівні сформованості мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетентність), країнознавча та лінгвокраїнознавча компетентності та професійна іншомовна компетентність, які забезпечують нормальну комунікацію. Водночас оцінювання виявило недоліки у володінні мовленнєвою діяльністю та прогалини в знаннях мови. Студент володіє теоретичним матеріалом, достатньо високий рівень знань та умінь в межах обов'язкового матеріалу.
26-22 балів	Виявлено достатній обсяг знань матеріалу, що визначено програмою та відповідно достатній рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); рівні сформованості мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетенція), країнознавчої та лінгвокраїнознавчої компетенцій та професійної іншомовної компетентності, які загалом уможливають спілкування в комунікативних ситуаціях. Водночас оцінювання виявило поверхову обізнаність з мовною системою та невисокий рівень автоматизованості та стійкості мовних навичок, суттєві недоліки у мовленнєвій діяльності та іншомовному професійно-орієнтованому спілкуванні, відчутні прогалини в знаннях у сфері країнознавства і лінгвокраїнознавства. Відповіді з суттєвими неточностями. Студент володіє матеріалом на досить низькому рівні.
21-18 балів	Виявлено достатній обсяг знань матеріалу, що визначено програмою та відповідно достатній рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); рівні сформованості мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетенція), країнознавчої та лінгвокраїнознавчої компетенцій та професійної іншомовної компетентності, які загалом уможливають спілкування з носіями мови в

	комунікативних ситуаціях. Водночас оцінювання виявило низький рівень автоматизованості та стійкості мовних навичок та системні недоліки у мовленнєвій діяльності та іншомовному професійно-орієнтованому спілкуванні, а також значні прогалини в знаннях у сфері країнознавства і лінгвокраїнознавства. Відповіді з суттєвими неточностями. Студент володіє матеріалом на низькому рівні.
17-1 балів	Виявлено недостатній обсяг знань програмового матеріалу та відповідно низький рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); сформованість мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетентність), країнознавча та лінгвокраїнознавча компетентності та професійна іншомовна компетентність на рівнях, які не можуть забезпечити адекватне спілкування в комунікативних ситуаціях. Відповіді зі значною кількістю недоліків. Студент виконує завдання на низькому рівні.

Зразок екзаменаційного білету:

I. Lesen Sie den Text, übersetzen Sie ihn und beantworten Sie die Fragen zum Text.

I. Прочитайте текст, перекладіть його та дайте повні відповіді на запитання.

■ Wie unser Büroalltag wirklich aussieht

Der Tagesablauf von Angestellten ist oft gleich: Sie fahren jeden Morgen pünktlich ins Büro, lesen dort ihre E-Mails, führen 5 Telefongespräche, nehmen an Besprechungen teil oder stehen am Kopierer. Irgendwann zwischen 12.00 und 14.00 Uhr machen sie eine halbe Stunde Mittagspause 10 und abends fahren sie wieder nach Hause.

Das meinen jedenfalls die Arbeitgeber¹. Neue Studien zeigen aber ein anderes Bild: In der 15 Realität kommt jeder Arbeitnehmer² durchschnittlich einmal pro Woche zu spät. Rund 2,5 Stunden in der Woche liest er während der Arbeitszeit Neuigkeiten auf

²⁰ Facebook oder Twitter. Außerdem surfte er im Internet oder kauft bei einem Onlinehändler ein. Nebenbei schaut ein Angestellter pro Tag 135 Mal auf sein Handy, isst am 25 Arbeitsplatz rund 32 Kilo Süßes im Jahr und trinkt viele Tassen Kaffee. Beim Kaffeetrinken redet er gern mit Kollegen über andere Personen oder Privates. Und seine 30 To-do-Liste muss er natürlich auch noch abarbeiten, einige unproduktive Meetings inklusive.

Für diese Tätigkeiten braucht der Arbeitnehmer in Deutschland 35 so viel Zeit, dass er im Durchschnitt 2,6 Überstunden pro Woche macht.



¹Arbeitgeber: Firma; ²Arbeitnehmer: Mitarbeiter, Angestellter

- Welches Nomen passt? Ordnen Sie zu.
Was machen Angestellte in Deutschland?

Beantworten Sie die folgenden Fragen zum Text schriftlich.

Дайте відповіді на запитання до тексту письмово.

1. Wie sieht der Tagesablauf von Angestellten aus?
2. Wie lange dauert ihre Mittagspause?
3. Verspäten sich die Angestellten oft?
4. Was macht der Angestellte 2,5 Stunden in der Woche?
5. Was macht er beim Kaffeetrinken?

II. Übersetzen Sie die angegebenen Sätze ins Deutsche.

II. Перекладіть подані речення на німецьку мову.

1. Ресторан знаходиться на 3 поверсі, а на першому – невеличке кафе.
2. Вона припаркувала своє авто на парковці готелю.
3. Він хворий і мусить йти до лікаря.
4. Їй подобаються красиві дерева та квіти в Криму.
5. Найвища гора Німеччини - Цугшпітце. Вона знаходиться в Альпах.

III. Beschreiben Sie das Bild (bis 15 Sätze).

III. Опишіть зображення. (до 15 реч.)



Екзаменатори

С. Попова

Сніжана ПОПОВА

Завідувач кафедри

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Rusudan Machachashvili', written in a cursive style.

Русудан МАХАЧАШВИЛИ